

(c)Dr Russell Jay Hendel; Jun 2026

VERSES: Gn27-42b, Gn37-18a, Gn37-18b, Ex08-05a, Ex32-03a, Ex32-03b, Lv25-46a, Lv25-46b

TABLE: Hitpael Conjugation indicates an active voice *under some powerful influence*

(NOTE: This material is based on my doctoral thesis and my article which appeared in the Jewish Bible Quarterly (and has a lot more details))

Biblical Chapter	Translation of verse with meaning of <i>hitpael</i> in italics	What is the activity	Under what influence is the activity operating
Gn27-42b	Rivkah [Speaking to Jacob her son after Jacob had stolen the blessings from his father Isaac by disguising himself as Esau] spoke to Jacob her son: Look I found out, Esau your brother is steaming himself up in order to kill you.	Plotting to kill you	Jealousy and outrage of Jacob stealing the blessings
Gn37-18a, Gn37-18b	They (Joseph's brothers) saw Joseph far away and <i>began steaming themselves up</i> to plot to kill him	Plotting to kill Joseph	Hatred of Joseph
Ex08-05a	Moses said to Pharaoh, "Dare me! (Steam yourself up to try and outsmart me) By suggesting the time when the frogs will depart"	Testing whether the time Pharaoh requests for frog removal will be the time they disappear	An attempt to outsmart Moses
Ex32-03a, Ex32-03b	The nation acting under herd pressure and influence unloaded all ear jewelry	Gathering jewelry for making an idol	Herd hysteria (whole nation wanted an idolatrous holiday)
Lv25-42b	(Paragraph discusses slaves and bondmaids of Jewish owners) Preserve them under the specific influence that these will be inherited and bequeathed to your children as inheritance	Preservation of assets	Specific awareness that these assets will be inherited by their children